

**Zeitschrift:** Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift  
**Band:** 12 (1908)

**Artikel:** Das Genfer Reformationsdenkmal  
**Autor:** M.W.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-576301>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

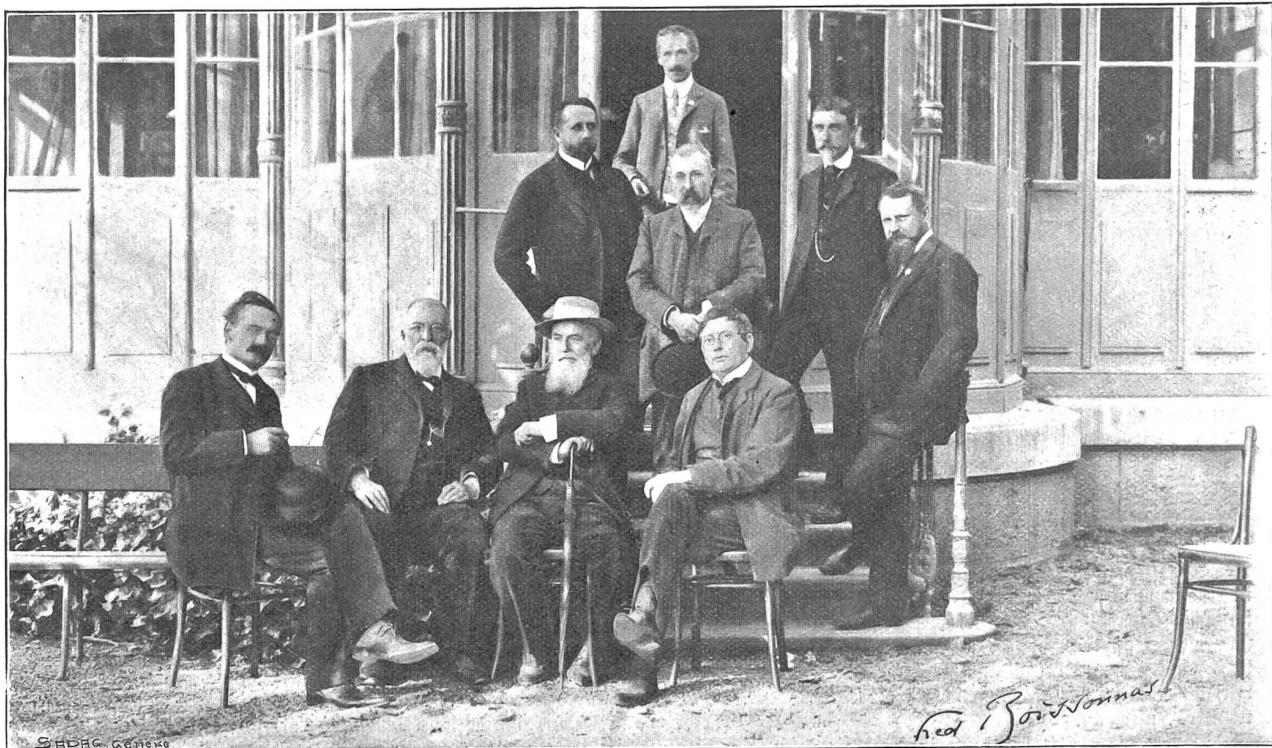
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Die Jury für das Genfer Reformationsdenkmal (Phot. Böschmann, Genf).  
In der ersten Reihe von links nach rechts: Prof. Gustav Gull, L. Gautier, A. Bartholomé und G. J. F. Champion; in der zweiten Reihe von links nach rechts: Prof. Duailly, Ch. Girault, Horace de Saussure und Prof. Bruno Schmitz; im Hintergrund A. Carter.

heit des Menschengeschlechts. Der Kontrast mit dem verkün-  
stelten Leben in der Großstadt machte dieses Erlebnis noch

von den Menschen darin ohne Schuld und Strafe. Sie will  
er der Welt als ein Spiegel reinen ursprünglichen Mensch-  
tums vorhalten.  
(Schluß folgt).

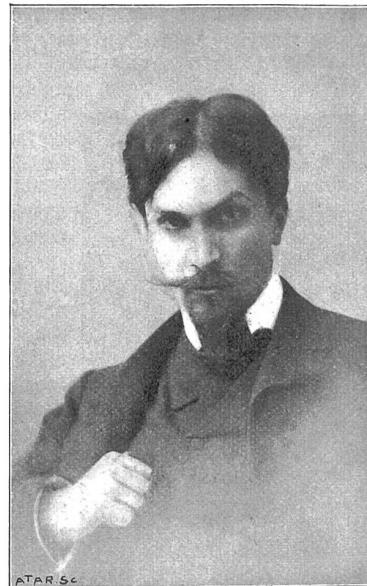
## Das Genfer Reformationsdenkmal.

Mit sechs Abbildungen.

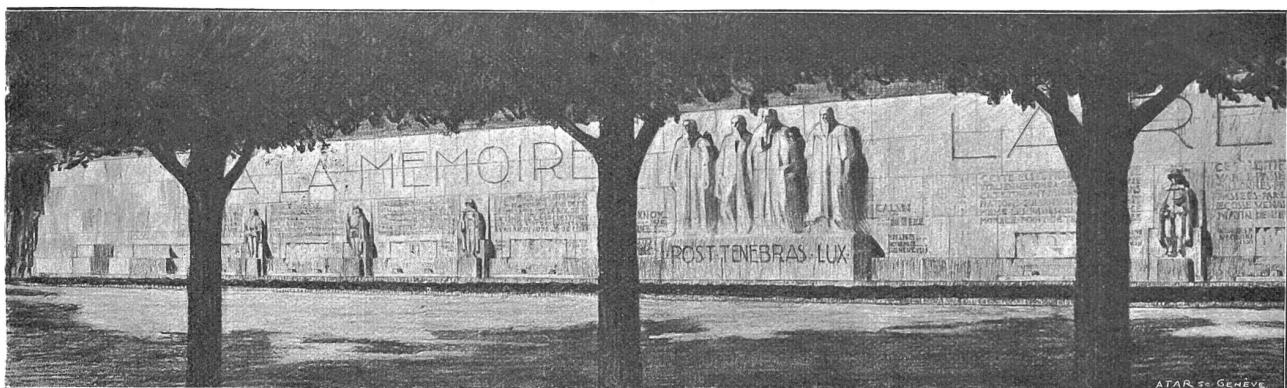
Auf den 10. Juli des nächsten Jahres fällt die vierhundertste  
Wiederkehr von Calvins Geburtstag. Daß Genf, die Hoch-  
burg des calvinischen Reformationswerkes,  
den großen Geburtstag auf eine besonders  
imposante Weise feiern würde, stand zu  
erwarten; da sich aber für das Huldigungs-  
werk Anhänger der calvinischen Lehre aus  
allen Ländern Genf verbanden, konnte  
man den geradezu grandiosen Plan fassen,  
der nun seiner Verwirklichung entgegen-  
reift.

Am 15. März dieses Jahres wurde  
von Genf aus ein internationaler Wett-  
bewerb für ein Reformationsdenkmal in  
großem Stil ausgeschrieben, das auf einem  
bestimmten Platz der Promenade des Ba-  
stions seine Aufstellung finden soll. Das  
Programm, welches das Komitee, die As-  
sociation du monument de la Réforma-  
tion, aufstellte, war ungemein reichhaltig,  
ungemein genau und ausführlich und der  
Art, daß eine künstlerisch einheitliche, ästhe-  
tisch befriedigende Lösung der kompli-  
zierten Aufgabe eigentlich ausgeschlossen  
scheint. Nicht eine Verherrlichung der Per-  
sonlichkeit Calvins — so verlangte die  
Kommission — sondern des Reformations-

gedankens soll das Denkmal bedeuten, Calvins Werk soll es  
darstellen, vom hohen Standpunkte der Geschichte aus betrachtet,  
und dessen Einfluß auf die moderne Welt.  
Das Denkmal soll das Andenken aller Re-  
formatoren dauernd und in gemeinverständ-  
licher Weise lebendig erhalten. Dabei sind  
unter den Reformatoren nicht etwa bloß  
die großen Urheber des Reformationsge-  
dankens gemeint, sondern auch jene bedeu-  
tenden Männer, die für Calvins Lehre  
gekämpft, Fürsten, die sie in ihren Län-  
dern eingeführt haben. Neben den vier  
in erster Linie zu feiernden Calvin, Farel,  
Knox und Béze sollen auch Cromwell, der  
große Kurfürst, Coligny xc. xc. erscheinen;  
das Komitee hat sie alle genannt und über-  
dies auch eine Reihe von wichtigen histori-  
schen Szenen aus dem sechzehnten und sieb-  
zehnten Jahrhundert festgesetzt, die das  
Denkmal ebenfalls wiederzugeben habe.  
Also, im Grunde eine Doppelforderung:  
Darstellung einer Idee und deren Einfluß  
auf die Menschen einerseits und Wiedergabe  
von Persönlichkeiten und historischen Szenen  
anderseits. Man denke sich den Künstler,  
dessen Material der lebendige Raum und  
der harte Stein ist, vor dieser Versamm-



Architekt Alphonse Laverrière,  
der Haupturheber des preisgekrönten Entwurfs  
(Phot. de Jongh, Lausanne).



Vom Wettbewerb für das Genfer Reformationsdenkmal. Der mit dem ersten Preis gekrönte Entwurf der Architekten Monod & Laverrière und Taillens & Dubois, Lausanne, und des Bildhauers Reymond, Paris. — Phot. F. Boissonnas, Genf.

lung von widersprechenden, seiner Kunst zum Teil fremden Aufgaben, man vergesse nicht, daß er auch örtlich aufs strengste determiniert ist, da er um keinen Preis die geliebte Promenade der Genfer verändern oder ihr historisches Gachet in irgend welcher Weise beeinträchtigen darf, und man wird staunen, daß so viele Künstler den Mut gefunden haben, die schwierige Aufgabe anzugreifen. Noch weit staunenswerter aber ist es, daß sich unter den einundfünfzig eingereichten Projekten wirklich eines findet, das sämtlichen Forderungen des Denkmal-Komitees entspricht.

Vom 2. bis 4. Oktober tagte in Genf die Jury, eine internationale Versammlung von bekannten und berühmten Persönlichkeiten, die wir unsern Lesern im Bilde zu zeigen Gelegenheit haben. Es waren in dieser Kommission Vertreter von vier verschiedenen Ländern: A. Bartholomé, der Schöpfer des herrlichen Monument aux morts, und Architekt Ch. Girault aus Paris, Professor Bruno Schmitz und Professor Tuaillet aus Berlin, der Bildhauer George J. Frampton aus London und als Vertreter der Schweiz Alfred Cartier, Horace de Saussure, Lucien Gautier, der Präsident des Komitees für das Reformationsdenkmal, und endlich Professor Gustav Gull aus Zürich, der von der Jury zu ihrem Präsidenten erwählt wurde. Zudem nahmen an den Beratungen als Delegierte des Denkmal-Komitees die Herren Charles Borgeaud und Victor van Berchem teil. Nach dreitägiger Sitzung wurde der erste Preis von 10,000 Fr. einstimmig dem mit der Devise «Le Mur» versehenen Projekt der Architekten Monod & Laverrière und Taillens & Dubois in Lausanne sowie des Bildhauers Reymond in Paris zugesprochen. Da diese Auszeichnung ausdrücklich der

architektonischen Anlage und nicht den ungenügenden Skulpturen, die bei der Ausführung durch andere ersetzt werden müßten, gilt, so kommt der Ruhm sowohl in erster Linie dem geistigen Urheber des Denkmals, dem jungen Architekten Alphonse Laverrière aus Genf zu. Seine Lösung des schwierigen Problems muß einfach ein glücklicher Einfall genannt werden, so simpel, natürlich und eigentlich selbstverständlich ist sie, daß man unwillkürlich an die Geschichte mit dem Ei des Kolumbus denkt.

Der Künstler hält sich ganz genau an die Vorschriften des Komitees. Da die Promenade in keiner Weise verändert werden soll, macht er einfach die alte, aus Calvins Zeiten stammende Stützmauer der Rue de la Croix-Rouge — im Hintergrund der Promenade — selbst zum Denkmal, indem er auf der langen Mauer in einfacher Aneinanderreihung alle jene Figuren und historischen Szenen erscheinen läßt, die das Komitee auf dem Denkmal zu sehen wünscht, und da verlangt wird, daß die vier Hauptreformatoren den ersten Rang einnehmen sollen, stellt er sie auf die Mitte der Mauer und macht sie doppelt so groß wie die übrigen Helden, die links und rechts in weiten Abständen der Mauer entlang aufgestellt sind. Den Raum zwischen den Figuren füllen Reliefsdarstellungen der gewünschten historischen Ereignisse und umfangreiche Inschriften. Gerade durch diese Anwendung von Inschriften aber hat der Schöpfer der Denkmalsidee geschickt jene Kästchen umgangen, in der so manches andere Projekt umkam. Zwischen den heterogenen Forderungen des Komitees hat er klug geschieden, hat dem Bildhauer zugute, was seiner Kunst entspricht, nämlich die Darstellung von Figuren und Begebenheiten, hat alles

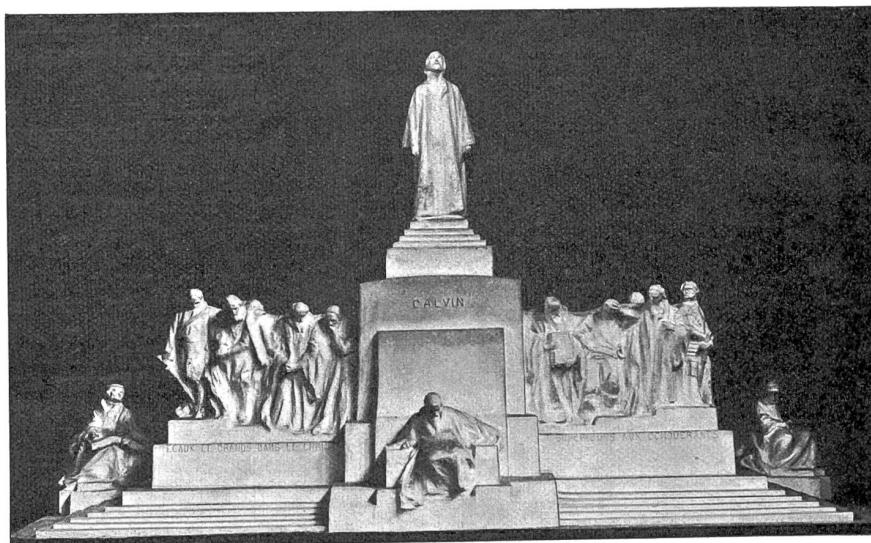
andere ruhig der Inschrift überlassen und so der abstrakten Idee die ihr natürliche Ausdrucksweise gegönnt, das Wort. Und damit hat er auch die letzte Anforderung erfüllt, diejenige der Gemeinverständlichkeit; denn lesen kann schließlich ein jedes, und wer auf der Promenade sich ergeht, der hat auch die Zeit dazu.

Freilich einen ganz großen, überwältigenden Eindruck, wie ihn nur das einheitliche, in sich geschlossene Kunstwerk auszuüben vermag, wird man von dieser geschmückten Mauer, die übrigens nie als Einheit, sondern nur partiell genossen werden kann, nicht empfangen, und mancher wird die unangenehme Vorstellung von einer Plakatwand oder einer modernen italienischen Kirchhofmauer nicht ganz los werden; aber den ernsten und würdigen Charakter, den die Jury an diesem Denkmal hervorhob, wird man doch der schlicht und vornehm rhythmisierten Fläche nicht absprechen können. Und dies soll noch einmal gesagt sein: die Lösung der Aufgabe ist eine ingeniose.



Hauptgruppe zu dem mit dem ersten Preis gekrönten Entwurf, Skulptur von Bildhauer Reymond. — Phot. F. Boissonnas, Genf.

Das Publikum jedoch, das für den dekorativen Wert der Inschrift wenig Sinn hat, wird sich wohl noch lange nicht für dieses Projekt begeistern können. Es hat sich übrigens auch gleich unter den einundseitzig, im großen Saal des Bâtiment Electoral ausgestellten Entwürfen, seinen Liebling ausgelesen, den mit einem der sieben dritten Trophäen ausgezeichneten Entwurf des Ungarn Horvai János mit der Devise „Jesus“. In der Tat, der Gedanke, daß dieses in Konzeption und Gestaltung bedeutende Denkmal unausgeführt bleiben soll, ist ein geradezu schmerzlicher. Aber der ungarische Künstler hat sich einen großen Fehler zu schulden kommen lassen, er hat die Vorschriften des Komitees nicht oder nur teilweise befolgt. Von der historischen Bedeutung der Reformation, von ihren Kämpfen und ihren Einflüssen auf das moderne Leben vernehmen wir nichts. Wir sehen die großen Reformatoren (unter ihnen auch Luther und Zwingli, die wie Calvin von den andern gesondert, für sich allein dargestellt sind), wie sie in tiefer Verjunktheit oder göttlicher Begeisterung ihrem großen Lebenswerke sich weihen, alle vereint durch den einen übermächtigen Gedanken, der in der herrlichen, das Denkmal in wundervoller Weise beherrschenden Gestalt des Christus sich verkörpert. Das Denkmal zeigt einen grandiosen schlichten, pyramidalen Aufbau,



Vom Wettbewerb für das Genfer Reformationsdenkmal. Der mit einem dritten Preis ausgezeichnete Entwurf des Bildhauers Horvai János, Budapest. — Phot. F. Boissonnas, Genf.

die Gestalten der Reformatoren sind fein charakterisiert, die Gruppen fest zusammengehalten, das Ganze einheitlich in Gedanken und Form. Der Sockel trägt über dem Treppenaufstieg die Inschrift: «Egaux et grands dans le Christ, supérieurs aux conguérants». Es kommt somit der Gedanke auch in Worten zum Ausdruck, den das ganze Denkmal mit monumentaler Kraft predigt. Es ist der Grundgedanke der Reformation, die eine mißleitete Kirche von der katholischen Christlichkeit zu Christus selbst zurückführen wollte. M. W.

## Goethe-Reminiszenzen.

Von Rudolf Kelterborn, Basel.

(Schluß).

Nachdruck (ohne Quellenangabe) verboten.

Da schon die ministerielle Stellung, sowie die Teilnahme an mancherlei Verwaltungen Goethe nötigten, alles praktisch ins Auge zu fassen und die größte Ordnung zu beobachten, so wird es niemand befremden, wenn er auch in seinem eigenen Interesse als Privatmann, Hausvater und sogar als Schriftsteller genaueste Buchführung hatte, die manchmal sogar bis ins Greisenalter den Frankfurter Handelgeist nicht verleugnet. Uns mag es erheitern, zu lesen, wie der Geistesheros in Küche und Keller Umschau hält und wie er es nicht unter seiner Würde erachtete, ganz nachdrücklich zur Sprache zu bringen, wie er da alles haben wollte und wie es mit Tälern und Groschen stand, die man dafür aussegte.“

3. April 1795 (an die zukünftige Frau): „Schicke mir doch sechs Bouteillen Wein und eine gute Servelatwurst; denn was das Essen betrifft, lebe ich schlecht und teuer.“

1797 (an Hufeland): „Wollten Euer Wohlgeboren bei Ihrem Herrn Schwager anfragen, ob das Los 7666 der Hamburger Stadlotterie noch zu haben wäre. Ich habe bedacht, daß es doch angenehm sein müßte, das große Los zu gewinnen.“

1819 (an Gotta): „Ich wünsche Herders und Schillers Werke um einen billigen Preis zu erhalten, da ich den Ladenpreis nicht gerne zahlen möchte“ (11. August).

1790 (an Göschchen): „Da, wie Sie selbst sagen, meine Sachen nicht so kurrent sind als andere, an denen ein größerer Publikum Geschmack findet, so muß ich denn freilich nach den Umständen zu Werke gehen und sehe leider voraus, daß sich der Verlag meiner künftigen Schriften gänzlich zerstreuen wird.“

Ein Buch voll Liebeszauber ließe sich schreiben, wollte man zusammenstellen, was Goethe auf den Jagdgründen des Gross getan und gelitten. Ist er schon in seinen Liebern und Epigrammen, Romanen und Dramen nicht karg mit Variationen der Geheimnisse, die größtenteils sein eigenes Herz wiederspiegeln, so bieten die Briefe noch eine reiche Fundgrube, wiewohl Klugheit und Pietät oft genug verlangten, daß corpus delicti et deliciarum vom Erdboden zu vertilgen.

1767 (an Schwester Cornelie): „Es ist keine Sklaverie beschwerlicher als euch zu dienen.“

1776 (an die Gräfin Stolberg): „Was rechte Weiber sind, sollten keine Männer lieben. Wir sind nicht wert.“

(1779). „Die Uffen waren sehr närrisch (vornehme Damen).“

(1776). „Wenn ich nur leben könnte, ohne zu lieben!“

1775 (an Gräfin Stolberg): „Ich habe mich oft am weiblichen Geschlechte betrogen.“

(1776). „Die Liebe gibt mir alles; wo die nicht ist, dresch ich Stroh.“

1784 (an Charlotte von Stein): „Wer dein gehört hat, kann keiner andern auch nicht auf eine Zeit lang angehören.“

1802 (an seine zukünftige Frau): „Schicke mir mit nächster Gelegenheit deine letzten neuen durchgetanzten Schuhe, von denen du mir schreibst, daß ich nur wieder etwas von dir an mein Herz drücken kann.“

1816 (an Frau Willemer): „Wenn man die Füße der liebtesten liebkost, deutet man an, daß man sich deren Willen ganz hingibt.“